



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật V Thường Niên – Năm B, Ngày 4 Tháng 2 Năm 2018

<http://ourladyoflavangva.com/>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204

Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P. * (703) 894-7174 * lavang@cttdva.com *

Cha Chánh Xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.

Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối

(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)

Thứ Bảy 7:00 tối

Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa

Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 5/2 Thánh Agatha, trinh nữ, tử đạo

Thứ Ba, 6/2 Thán Phaolô Miki và các bạn tử đạo

Thứ Tư, 7/2

Thứ Năm, 8/2

Thứ Sáu, 9/2

Thứ Bảy, 10/2 Thánh Côlátta, trinh nữ

Chúa Nhật, 11/2 Chúa Nhật 6 Thường Niên, ngày quốc tế cầu nguyện cho bệnh nhân

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm

Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 3:00pm - 5:00pm

TIỀN THU (27/1/2018 & 28/1/2018)

Tiền quyên lễ 7 giờ tối Thứ Bảy	\$ 1,707.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 1,080.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 565.00
Tiền quyên lần 2 (Church in Latin America)	\$ 766.00
Weekly Food Sale - HCBM	\$ 1,025.00
HCT 2018 - Misc Donation	\$ 300.00
TỔNG CỘNG:	\$ 5,443.00



Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay Năm 2018 Của Đức Giám Mục Khởi Sự!

Giáo phận đã gửi thư của Đức Giám Mục Burbidge về Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay (BLA). Chủ đề năm nay là “Sống với Lòng Tin – Cho với Lòng Tri Ân” (Living in Faith, Giving in Gratitude). Xin quý ông bà, anh chị em xem xét trong cầu nguyện để làm một cam kết cho kế hoạch gây quỹ này, hầu giúp cho các chương trình mục vụ của giáo phận.

Sẽ Tổng Kết Đóng Góp Qua “Faith Direct”

Trong vài tuần tới, Giáo họ sẽ đúc kết và báo cáo cho mọi người biết các dữ kiện về Faith Direct, cách riêng là tổng số tiền đóng góp hàng tháng qua hệ thống này. Nếu ai có câu hỏi về việc ghi danh, xin liên lạc ban tài chánh hoặc hỏi cha.



GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ

ĐÂY LÀ Ý NGHĨA CỦA CUỘC ĐỜI

Câu hỏi quan trọng nhất và đã làm trăn trở bao nhiêu con người: “Đây là mục đích hay ý nghĩa của cuộc đời?” Tùy vào câu trả lời cho câu hỏi này, con người có hai cái nhìn về cuộc đời: lạc quan hy vọng hay bi quan yếm thế. Tùy theo cách nhìn về cuộc đời, con người sẽ có thái độ sống thích ứng trong cuộc sống: hoặc làm việc không ngơi nghỉ để đạt đích, hoặc nằm dài than thân trách phận chờ thần chết đến giải thoát cuộc sống vô nghĩa.

Các Bài Đọc hôm nay tập trung trong câu hỏi về ý nghĩa của cuộc đời: Trong Bài Đọc I, ông Job thấy cuộc đời vô nghĩa vì ông không biết mình sống để làm gì. Ông than thân trách phận vì không nhìn thấy ý nghĩa của cuộc đời. Trong Bài Đọc II, khi đã nhìn thấy sự quan trọng của việc rao giảng Tin Mừng là để cho mọi người đạt tới Ôn Cứu Độ, Thánh Phaolô sẵn sàng hy sinh cả cuộc đời, nhiệt thành rao giảng, và sẵn sàng trở nên mọi sự cho mọi người để chinh phục các linh hồn về cho Thiên Chúa. Trong Phúc Âm, thánh Marcô trình bày một ngày sống tiêu biểu của Đức Kitô bận rộn đến độ không có thời giờ ăn uống: rao giảng Tin Mừng, chữa lành bệnh tật, trục xuất quỷ thần, và cầu nguyện hiệp thông với Thiên Chúa trong nơi thanh vắng.

HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, Ngày 3 Tháng 2 Năm 2018 - Lễ 7:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gia đình)

Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình các con)

Lucia Nguyễn Thị Tường

Gioan Nguyễn Văn Tính (Mai Carson)

Maria Bùi Thị Hạc (gđ. Viet Q. Dinh)

Phêrô Phan Thanh Trứ (Long T. Phan)

Antôn Trần Quang Vỹ (Trần Huy)

Giuse Nguyễn Văn Cao (Phùng Thị Trường)

Maria Nguyễn Thị Hương mới qua đời (Khanh Châu)

Các linh hồn (Le Lan)

Huyen Nguyen xin tạ ơn Thánh Joseph, thánh Andrew và cha Trương Bửu Diệp

Chúa Nhật, Ngày 4 Tháng 2 Năm 2018 - Lễ 2:00 pm

Linh hồn Khấn (Tran Van Thuan)

Anna Lê Thị Cận (Bà Nguyễn T. Linh)

Cha Antôn Trần Nghị Lực (gia đình)

Têrêsa Nguyễn Thị Thái (Nguyễn Thị Nguyễn)

Phêrô Phan Thanh Trứ (Nhóm thân hữu)

Maria Đặng Thị Thanh (gia đình)

HCBM Lavang xin ơn bình an cho gia đình các hội viên

HCBM Lavang xin tạ ơn cho bà Nguyễn Xuân Hào vừa qua cơn bạo bệnh

Chúa Nhật, Ngày 4 Tháng 2 Năm 2018 - Lễ 7:00 pm

Các linh hồn (Tâm Nguyễn)

Antôn Lê Công Mão (Khanh Lê và Tâm Nguyễn)

Maria Trần Thị Kỳ (Khanh Lê và Tâm Nguyễn)

Phanxicô Lê Minh Sơn (Khanh Lê và Tâm Nguyễn)

Gioan Nguyễn Văn Tính (Mai Carson)

Gioan Baotixita Phạm Văn Đoàn lễ giỗ 1 năm (Phạm Xuân Phương)

Maria Nguyễn Thị Hương mới qua đời (Khanh Châu)

Teresa Nguyễn Hữu Liễu (Phạm T. Tuyet)

Phạm T. Tuyet xin ơn như ý

Phạm T. Tuyet xin ơn bình an

Phạm T. Tuyet xin tạ ơn

CẦU NGUYỆN

cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Ông Cố Trần Văn Lễ

Bà Nguyễn thị Quy

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Bà Vũ Thị Huệ

Ông Võ Văn Năm

Bà Lê thị Cận

Ông Nguyễn Văn Đáp

Bà Nguyễn Xuân Hào

Ông Cao Văn Kiêm

Chị Trâm Anh

Chị Trần Thị Minh Thoa

SINH HOẠT GIÁO HỌ & GIÁO XỬ

- Trang web của Hội chợ Tết: <https://www.tetfestivalva.com>
- Giáo họ đang có bán bánh chung, bánh tét. Để đặt bánh xin liên lạc bà Nguyễn Liệu 703-282-6517.
- Giờ học hỏi Thánh Kinh vẫn tiếp tục vào tối thứ tư, lúc 7:30, phòng 211. Mọi người đều có thể tham dự, cho dù vắng mặt các buổi trước.
- Cha đặc trách sẽ có giờ văn phòng ở nhà thờ Thánh Veronica vào thứ tư và thứ sáu, từ 4 giờ chiều cho đến 7 giờ tối. Xin liên lạc số 704-894-7174 để làm hẹn gặp cha nếu cần.

MỘT SỐ NGÀY XIN LƯU Ý

- Ngày 7 tháng 2 (t. 4), 7:30pm – lớp Thánh kinh, phòng 211
- Ngày 3 và 4 tháng 2 (t. 7 và CN): Hội Chợ Tết tại Dulles Expo Center
- Ngày 9 tháng 2 (t. 6), 6:45pm – liên hoan mừng Tết của trường Việt Ngữ, tại hội trường
- Từ thứ bảy ngày 10 tháng 2 đến Chúa Nhật, ngày 11 tháng 2: Hội Vui Xuân Mậu Tuất tại Giáo xứ Arlington
- Ngày 14/2, 9pm: Thứ Tư Lễ Tro (ca đoàn Thánh Linh). Ăn chay và kiêng thịt.
- Ngày 15/2, 7pm (t. 5): Lễ Giao Thừa (ca đoàn La Vang)
- Ngày 16/2, 8pm (t.6): Lễ Tết Nguyên Đán – Mậu Tuất, cầu bình an cho năm mới
- Ngày 17/2 (t.7): Mồng Hai Tết, kính nhớ tổ tiên và ông bà cha mẹ
- Ngày 17/2, 8pm (t.7): tiệc tri ân các thiện nguyện viên Hội Chợ Tết, tại hội trường giáo xứ thánh Veronica
- Ngày 18/2 (CN): Chúa Nhật I Mùa Chay. Mồng Ba Tết, xin Chúa thánh hóa công ăn việc làm.



**THÀNH KÍNH
PHÂN ỨU**

Giáo họ được tin
BÀ TÊRÊSA NGUYỄN HỮU LIÊU
đã qua đời và
Thánh Lễ an táng của bà đã được cử
hành vào thứ hai vừa qua.
Giáo họ xin chia buồn cùng tang
quyển.

Xin Chúa cho linh hồn **TÊRÊSA** được
sớm về hưởng nhan thánh Chúa.

Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com



Scholarship

Long Nguyen and Kimmy Duong Scholarship Program

Each scholarship is \$2,000 annually
The scholarships are renewable for up to 4 years
Are available to Vietnamese-American students

Learn more and apply:

thekimmyduongfoundation.org

01/18/18 - 02/18/18:

On-line portal open for receiving applications

02/19/18 - 04/18/18:

Application review and candidate selection

For rising college freshman of the fall 2018, letter of school acceptance can be submitted later

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

**Khảo sát và Định giá miễn phí
(Free Inspection and Estimate)**

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008

WESTGATE REALTY GROUP, INC.

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • BUSINESS BROKERAGE • LEASING • INVESTMENT

7389 Lee Highway, Suite 103
Falls Church, VA 22042

www.soldwithbui.com



TUYET BUI, ABR

Associate Broker
Licensed in MD & VA

Office: (703) 208-9999

Fax: (703) 208-9997

Cell: (571) 243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com





HIỀN NGUYỄN
 Hair and Makeup for wedding
 and other special occasions ...
**Chuyên trang điểm, búi tóc cho
 đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...**
 Có đến nhà theo yêu cầu.
 Có giá đặc biệt cho trên 5 người.
571-830-0844 (CELL or TEXT)
 hientada@yahoo.com

Nhà ở vùng Chantilly,
 có phòng basement cho mượn,
 đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng.
 Xin liên lạc **Linh**
703 870 1516
 Xin vui lòng để lại tên và số phone

Nhà Single house, ở đường Majestic lane,
 trong khu Greenbriar Shopping Center Route
 50, có phòng cho nữ độc thân thuê.
 Xin liên lạc **Bà Tâm**
703 378 6844 hoặc 703 266 0212
 Xin vui lòng để lại tên và số phone

LAN NGUYỄN, D.D.S

NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH
 9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031
 (Trong khu Woodson Square)
 Phone: **703-503-5211**
NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID
 Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM
 Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

ANH-LE AIR SERVICES

HEATING & AIR CONDITIONING
 Chuyên sửa chữa và thay mới các loại:
 - Heat Pumps
 - Gas & Electric Furnaces
 - Air Conditioning
 Xin gọi: **703-414-9473 (cell)**
*Get Your A/C Fixed Fast
 Top Quality Parts for Long Life*

PHỞ ROYAL

VIETNAMESE NOODLE RESTAURANT
 WWW.PHOROYALRESTAURANTS.COM
LEESBURG **STERLING**
 542 FORT EVANS Rd 46839 Maple Leaf Place,
 Leesburg, VA 20176 Suite 145
PHONE: 703-779-1774 Sterling, VA 20164
 PHONE: 703-444-4778



Michael Duong

LOAN OFFICER
NMLS# 484234
LICENSED IN VA, MD, DC

11325 RANDOM HILLS ROAD, SUITE 220
 FAIRFAX, VA 22030

DIRECT: 703-947-8888 eFAX: 703-991-1081
 CELL: 703-798-4586

MICHAEL.DUONG@RMSMORTGAGE.COM
 WWW.RMSMORTGAGE.COM/MICHAELDUONG



Residential Mortgage Services NMLS# 1760
 We'll Guide You Home EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Nhân dịp khai trương & holidays
 Nhận **điều khắc chân mày 3D Microblading**.
 Giá \$350 còn \$150
 Dịch vụ **gội đầu thư giãn và mát xa mặt**.
 Giá ưu tiên cho quý đồng hương \$25
 Vui lòng gọi số này lấy hẹn **Gabby**:
571 224 7486

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Của New York Life!



Tô Quốc Bảo, Agent
 New York Life Insurance Company
W 703-610-4041
C 703-623-4632
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182



Nguyễn Quý, Agent
 New York Life Insurance Company
W 703 610-4042
C 703 622-6158
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN
 là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.
 Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Quỹ tiền học
- Quỹ hưu bổng
- Bảo hiểm săn sóc dài hạn
- Life Insurance
- Education Funding
- Retirement Planning
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
 Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

SMRU 1674475

BẮC ÂU, REALTOR

ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
 TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP
NATIONAL REALTY
 11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191
 CELL: (703) 945-9723
 OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512
 david@nationalrealty.biz

TNT AUTO TECH

COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
 25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152
TOMMY (TRONG)
 CELL: (571) 435-5657
 BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878
 MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM
 SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

MARK S. LORIA Attorney At Law

Office: (202) 560-0202
 3905 Railroad Ave, Ste 104
 Fairfax, VA 22030
 900 South Washington St, Ste 103
 FallsChurch, VA 22042
CAROLYN PHUONG NGUYEN
 director/marketing
 carolyn.nguyen05@gmail.com
 Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

CÔ THANH

Nhận đặt tiệc, sinh nhật, đám cưới, hội họp.
 Các món ăn ngon của người VN.
 Các món mặn, soup và các món tráng miệng.
 Giao tận nhà.
 Có nhận làm bánh tết, bánh chưng trong dịp Tết.
 Xin vui lòng gọi **703-209-8492**
 hoặc e-mail **lecatering@hotmail.com**

AVAILABLE

6 months for \$100
1 year for \$200
 Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc
 Trực Tiếp: **Anh Trần Thanh Tùng**
571-344-4100